COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE
AHMADOU SADIO DIALLO

(RÉPUBLIQUE DE GUINÉE c. RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE DU CONGO)

ORDONNANCE DU 25 NOVEMBRE 1999

1999

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING
AHMADOU SADIO DIALLO

(REPUBLIC OF GUINEA *v.* DEMOCRATIC
REPUBLIC OF THE CONGO)

ORDER OF 25 NOVEMBER 1999

Mode officiel de citation:

Ahmadou Sadio Diallo (République de Guinée c. République démocratique du Congo), ordonnance du 25 novembre 1999, C.I.J. Recueil 1999, p. 1042

Official citation:

Ahmadou Sadio Diallo (Republic of Guinea v. Democratic Republic of the Congo), Order of 25 November 1999, I.C.J. Reports 1999, p. 1042

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070839-3

N° de vente: **767**
Sales number

25 NOVEMBRE 1999

ORDONNANCE

AHMADOU SADIO DIALLO

(RÉPUBLIQUE DE GUINÉE c. RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO)

AHMADOU SADIO DIALLO

(REPUBLIC OF GUINEA *v.* DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO)

25 NOVEMBER 1999

ORDER

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1999

1999
25 novembre
Rôle général
n° 103

25 novembre 1999

AFFAIRE AHMADOU SADIO DIALLO

(RÉPUBLIQUE DE GUINÉE c. RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO)

ORDONNANCE

Présents : M. SCHWEBEL, *président*; M. WEERAMANTRY, *vice-président*; MM. ODA, BEDJAOUI, GUILLAUME, RANJEVA, HERCZEGH, SHI, FLEISCHHAUER, KOROMA, VERESHCHETIN, Mme HIGGINS, MM. PARRA-ARANGUREN, KOOIJMANS, REZEK, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA, *greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44, 45 et 48 de son Règlement,

Vu la requête enregistrée au Greffe de la Cour le 28 décembre 1998, par laquelle la République de Guinée a introduit une instance contre la République démocratique du Congo au sujet d'un différend ayant pour origine de «graves violations du droit international» que celle-ci aurait «commises sur la personne d'un ressortissant guinéen»;

Considérant que, le 29 décembre 1998, une copie certifiée conforme de la requête a été transmise à la République démocratique du Congo;

Considérant que la République de Guinée a désigné comme agent S. Exc. M. Naby Moussa Soumah, ambassadeur de Guinée aux Pays-Bas, et comme agent suppléant Me Alpha Oumar Diallo, avocat au barreau de

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1999

25 November 1999

1999
25 November
General List
No. 103

CASE CONCERNING AHMADOU SADIO DIALLO

(REPUBLIC OF GUINEA v. DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO)

ORDER

Present: *President* SCHWEBEL; *Vice-President* WEERAMANTRY; *Judges* ODA, BEDJAOUI, GUILLAUME, RANJEVA, HERCZEGH, SHI, FLEISCHHAUER, KOROMA, VERESHCHETIN, HIGGINS, PARRA-ARANGUREN, KOOIJMANS, REZEK; *Registrar* VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44, 45 and 48 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 28 December 1998, whereby the Republic of Guinea instituted proceedings against the Democratic Republic of the Congo in respect of a dispute originating in claims by the former of serious violations of international law by the latter against the person of a Guinean national;

Whereas on 29 December 1998 a certified copy of the Application was transmitted to the Democratic Republic of the Congo;

Whereas the Republic of Guinea has appointed as Agent His Excellency Mr. Maby Moussa Soumah, Ambassador of Guinea to the Netherlands, and as Deputy Agent Maître Alpha Oumar Diallo, advocate at

Conakry; et que la République démocratique du Congo a désigné comme agent Me Michel Lion, avocat au barreau de Bruxelles;

Considérant qu'au cours d'une réunion que le président de la Cour a tenue avec les agents des Parties le 8 septembre 1999, celles-ci ont provisoirement marqué leur accord pour solliciter de la Cour qu'elle fixe des délais consécutifs d'une durée égale de neuf mois à compter de la date de ladite réunion pour le dépôt, respectivement, d'un mémoire de la République de Guinée puis d'un contre-mémoire de la République démocratique du Congo;

Considérant que, par lettre du 7 octobre 1999, l'agent de la République démocratique du Congo a fait savoir à la Cour que les délais ainsi envisagés agréaient le Gouvernement congolais; que, par lettre du 22 novembre 1999, l'agent de la République de Guinée a exprimé l'accord de son gouvernement en vue de porter lesdits délais de neuf à douze mois; et que, par lettre du 23 novembre 1999, l'agent de la République démocratique du Congo a indiqué que cette proposition était acceptable pour le Gouvernement congolais;

Compte tenu de l'accord des Parties,

Fixe comme suit les dates d'expiration des délais pour le dépôt des pièces de la procédure écrite:

Pour le mémoire de la République de Guinée, le 11 septembre 2000;

Pour le contre-mémoire de la République démocratique du Congo, le 11 septembre 2001;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-cinq novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République de Guinée et au Gouvernement de la République démocratique du Congo.

Le président,
(Signé) Stephen M. Schwebel.

Le greffier,
(Signé) Eduardo Valencia-Ospina.

the Conakry Bar; and whereas the Democratic Republic of the Congo has appointed as Agent Maître Michel Lion, advocate at the Brussels Bar;

Whereas, at a meeting held by the President of the Court with the Agents of the Parties on 8 September 1999, the Parties provisionally agreed to request the Court to fix consecutive identical time-limits of nine months from the date of the meeting for the filing of, respectively, a Memorial by the Republic of Guinea and a subsequent Counter-Memorial by the Democratic Republic of the Congo;

Whereas, by letter of 7 October 1999, the Agent of the Democratic Republic of the Congo informed the Court that the proposed time-limits were acceptable to the Congolese Government; whereas, by letter of 22 November 1999, the Agent of the Republic of Guinea expressed his Government's agreement to have these time-limits extended from nine to 12 months; and whereas, by letter of 23 November 1999, the Agent of the Democratic Republic of the Congo indicated that this proposal was acceptable to the Congolese Government;

Taking account of the agreement of the Parties,

Fixes the following time-limits for the filing of the written pleadings:

11 September 2000 for the Memorial of the Republic of Guinea;

11 September 2001 for the Counter-Memorial of the Democratic Republic of the Congo; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-fifth day of November, one thousand nine hundred and ninety-nine, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Guinea and the Government of the Democratic Republic of the Congo, respectively.

(*Signed*) Stephen M. SCHWEBEL,
President.

(*Signed*) Eduardo VALENCIA-OPINA,
Registrar.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070839-3